

VisdP_Eric_Kamguia_info@awoli.org

AWOLI

AFRIKA FESTIVAL AM SEE

- ONE WORLD MANY CULTURES -

Friday 30 August until Sunday 1 September 2024

Münsterplatz Konstanz

An event by:

awoli 

 Stadt
Konstanz



AWOLI

AFRIKA FESTIVAL AM SEE

- ONE WORLD MANY CULTURES -

entry
free!

We are thrilled to finally be able to invite you back to the AWOLI AFRIKA Festival! For the fifth time, with the support of the city of Konstanz, we are organizing the three-day cultural festival on the beautiful Lake Constance. An unforgettable experience awaits you again from August 30th to September 1st, 2024!

Look forward to a rousing mix of music, dance, market, culture, fashion, party, children's program, panel discussions, readings and workshops of all kinds. Of course, the culinary diversity of the African continent is not neglected either. Around the Konstanz Minster you can discover delicious African specialties at the bazaar.

The open-air stage provides great music and entertainment well into the night, and you can keep partying with Afrobeat and Reggae at the after-parties.

The AWOLI AFRIKA Festival is a celebration for all the senses and everyone is warmly invited!

Be there and experience the diversity and magic of Africa in the middle of Konstanz's old town!

ONE WORLD BAZAAR

Welcome for the large, colorful Bazaar, the for the Stroll, Browse, Try things out, try things on, feast and linger! Here you will find a diverse selection of arts and crafts, textiles, musical instruments, fashion, small furniture, cosmetics and hairdressing from North to South Africa.

Colorful fabrics, colorful masks and glittering jewelry - the bazaar enchants with its unique charm. Talk to the traders and find out more about the origin and history of the goods on offer. You can also haggle at the artisan stalls. The soul of Africa breathes in the market.

Enjoy the culinary delights from Ghana, Senegal, Eritrea, the Caribbean and many other African countries. Immerse yourself in African culture at an African dance or drum workshop with real griots or get to know the continent's culinary diversity in an African cooking class.

Find out more from the numerous associations that present their projects. The ONE WORLD BAZAR is a feast for all the senses - be there and experience Africa up close!





African Food

From deserts and tropical forests to wildlife-rich plains and huge metropolises, the African continent is incredibly diverse, especially in its cuisine.

North Africa clearly reflects the influence of Arabic cuisine. Exotic scents and spices found their way to Algeria, Tunisia and Morocco via the old spice routes. Almost everyone knows tajine dishes or tabbouleh.

West African cuisine is very trendy! The ingredients commonly used there, such as plantains, cassava, okra, yams, rice, peanuts and beans, are not only rich in protein, but also gluten-free.

In East Africa you can find well-seasoned sauces with beef or lamb or vegetarian, served with the traditional flatbread Injera from Ethiopia or the popular Ugali made from corn semolina from Kenya.

In sub-Saharan Africa, there is hardly a day without fufu. This nutritious, chewy porridge made from cassava, corn or yam forms the basis of the diet. It is supplemented by lots of vegetables, peanuts and plantains.

Finally, in South Africa you can feel the strongest European and Indian influence. There you can try many exotic wild animals such as ostrich, kudu or springbok as well as many other specialties.

Try out the many countries of Africa – there is something for everyone!

African Music

African music is considered the origin of today's pop music. The former slaves brought their songs to the New World and revolutionized both popular music and traditional church music with their rhythms and melodies. Gospel, blues and jazz have their roots in West Africa.

In Africa, music is an integral part of everyday life – whether for entertainment, worship or protest. An African festival without music and dance is unthinkable.

The unique sound of the kora accompanies the songs sung in Gambia, Mali, Burkina Faso and the Ivory Coast. Toumani Diabaté and his nephew Mamadou Diabaté from Mali have made the griots' melodies known worldwide.

Salif Keita and Youssou N'Dour arrived in time to participate in the first world music boom of the late 1980s. Mory Kanté's 1988 piece "Yeké Yeké", which combined traditional melodies with an electronic dance rhythm, was a worldwide hit in the early acid house scene.

The Nigerian Fela Anikulapo Kuti, an innovative songwriter and saxophonist, mixed jazz with West African highlife and is considered the inventor of Afrobeat.

In northern Africa, music is strongly influenced by the Islamic musical tradition. Rai, which means "point of view", emerged in Algeria and developed into a type of oriental pop music. Rai music is often heard in Arab countries, especially the hits of Khaled, the "King of Rai", as well as Cheb Mami and Cheb Hasni. African pop music has developed in the major cities of West and Central Africa in various styles: Afrobeat and highlife in Lagos, Nigeria; Makossa in Yaoundé, Cameroon; Rumba and Soukous in Kinshasa, Congo.

Experience our **Free concert** on the **Open-air stage in front of the Konstanz Cathedral** a small impression of the musical diversity of Africa.



the program at a glance

Festival opening times

Friday 30.08.2024: 11:00 – 23:00

Saturday 31.08.2024: 11:00 – 23:00

Sunday 01.09.2024: 11:00 – 18:00

On all festival days we offer a stage program, bazaar, children's entertainment, acrobatics, folklore and workshops.

opening event

Thursday, August 29, 2024 // 5:00 p.m. – 9:00 p.m.

Location: **Wolkenstein Hall**

The association AWOLI eV in cooperation with the city of Konstanz (Konstanz International Department) invites:

17:00 - 17:15	Arrive
17:15	Start
17:20 - 17:40	Welcome by Dr. Andreas Osner, Social Mayor of the City of Konstanz
17:40 - 18:05	Keynote speech by the Ambassador of the Republic of Cameroon in Germany on the topic: Diaspora and social cohesion and participation (requested)
18:05 - 18:30	Keynote speech by the Ambassador of the Republic of Burundi in Germany on the topic: Diaspora and social cohesion and participation (requested)
18:30 - 18:40	"Inspired by Africa", Christian Kaiser
18:40 - 18:50	Opening of the exhibition Seppo C. Kaiser Vita
19:00 - 19:15	<i>pause</i>
19:15 - 20:15	Music: Toto Guillaume
20:15 - 21:00	Festive conclusion with African finger food delicacies from mobile chef "Mama Afrika"

awoli festival party

Party with Afrobeat, Salsa, Kizomba, Semba, Azonto, Coupé décalé, Makossa, etc.

Friday, 30.08.2024 // 22:00 - 01:00

Stephanshaus | Stephansplatz 39a (3 min walk from Münsterplatz)

Saturday, 31.08.2024 // 22:00 - 01:00

Stephanshaus | Stephansplatz 39a (3 min walk from Münsterplatz)

children's program

We have prepared a great program for the little ones. We offer drum workshops, face painting, storytelling, games, acrobatics. The Africa Festival on the Lake is therefore a great experience for the whole family.

Friday 30.08.2024 // 17:00 - 20:30

Games, reading

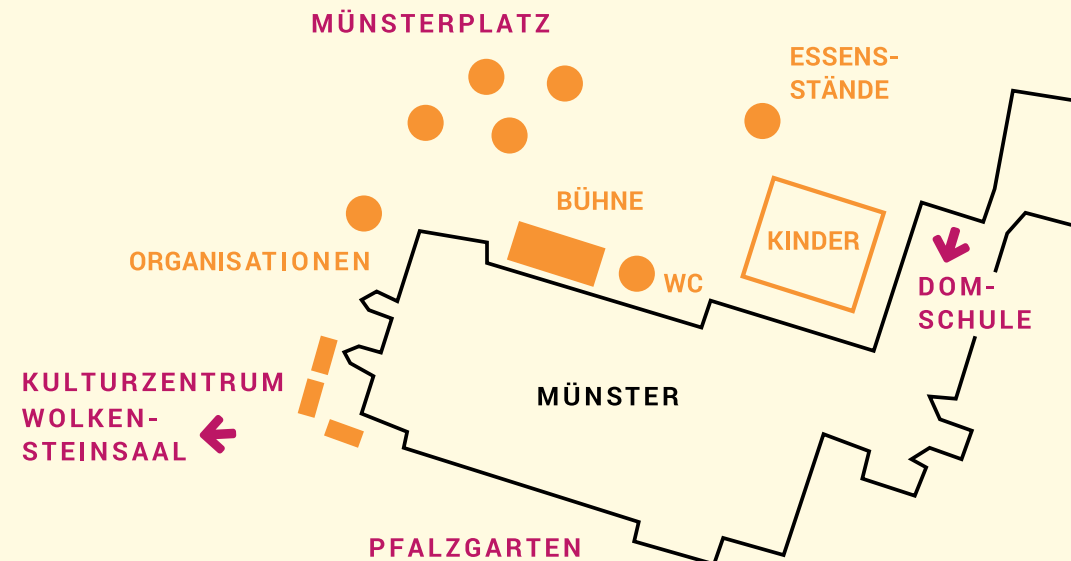
Saturday 31.08.2024 // 11:00 - 20:00

Games, face painting, reading

Sunday 01.09.2024 // 11:00 - 18:00

Games, face painting, reading

Location: **Münsterplatz**



Stage program

Location: Festival stage at Münsterplatz

Friday, August 30, 2024

- 17:00 - 18:00 **Saf Sap New Generation**/Opening Festival
- 18:00 - 18:30 **Music around the world**(Ngondo) **Mejosh**
- 18:30 - 20:00
- 21:00 - 22:00 **Makossa Top 10**

Saturday, August 31, 2024

- 11:00 - 13:00 **African Music mix**
- 13:00 - 14:00 **Michael Tonfeld**
- 14:00 - 15:00 **Percussion show - Daniel Burley**
- 15:00 - 16:00 **Music School Konstanz**
- 16:00 - 17:00 **Arabic Dance - Yvette and Ensemble**
- 17:00 - 18:00 **Saf Sap New Generation**
- 18:00 - 19:00 **Cabaret of Magic**
- 19:00 - 20:00 **DJ Sam**
- 20:00 - 22:00 **Toto Guillaume & Band**

Sunday, 01 September 2024

- 10:00 - 11:00 **Church service in the**
- 11:15 - 12:30 **Münster Pop Choir Konstanz**
- 12:30 - 13:00 **African Music mix**
- 13:00 - 14:00 **Magic Show - Daniel Burley**
- 14:00 - 15:00 **Saf Sap New Generation DJ**
- 15:00 - 16:00 **Sam**
- 16:00 - 18:00 **One World Band**



workshops

Friday, August 30, 2024

- 17:30 - 19:00 **Workshop Africa Drums** Wolkenstein Hall
- 18:00 - 19:00 **Drum workshop** Cathedral School, Minster Building
- 19:00 - 20:00 **Afro Dance Workshop** Cathedral School, Minster Building

Saturday, August 31, 2024

- 11:00 - 14:00 **Cooking workshop with "Mama Africa"**Cathedral School, Minster Building
- 16:00 - 17:00 **Salsa workshop** Cathedral School, Cathedral
- 16:00 - 17:00 **Workshop Bass Aladji Touré** Building Wolkenstein Hall
- 17:00 - 18:00 **Kizomba Workshop** Cathedral School, Minster Building
- 18:00 - 19:00 **Drum workshop** Cathedral School, Minster Building
- 19:00 - 20:00 **Afro Dance Workshop** Cathedral School, Minster Building

Sunday, 01 September 2024

- 11:00 - 13:00 **Workshop Guitar** Wolkenstein Hall
- 11:15 - 14:00 **Cooking workshop with "Mama Africa"**Cathedral School, Minster Building
- 14:00 - 15:00 **Salsa workshop** Cathedral School, Minster Building
- 15:00 - 16:00 **Bachata workshop** Cathedral School, Minster Building
- 16:00 - 17:00 **Drum workshop** Cathedral School, Minster Building
- 17:00 - 18:00 **Afro Dance Workshop** Cathedral School, Minster Building



SAF SAP NEW GENERATION

Friday, 30.08.2024 | 17:00

The Sap Saf New Generation comes from a family of musicians from Mbour, a coastal town in Senegal. Their connection to music has lasted for generations. Dancing, singing and drumming were in their blood, and the stage has been their second home since childhood. Their goal is to share their culture. To do this, they organize djembe and dance workshops for schools, companies and private individuals. Isma Kouate, Nago Sene and Famara Manafa, members of a well-known griot family from Senegal, perform all over Europe. The main thing is to have fun.

Band:

Isma Kouate | Band Leader

Mactar Kouate | Percussionist

Nago Sene | Front drummer

Famara Manafa | dancer

Saliou Kouate | Front drummer

www.safsapnewgeneration.ch | www.cool-kidz.ch

MEJOSH

Friday, 30.08.2024 | 19:00

Mejosh's real name is Uche Joshua Iwu and he was born in 1993. He grew up in Lagos, Nigeria, where he started singing, songwriting, freestyling and rapping at an early age. Music is an essential part of his life: "without music I am incomplete".

Uche grew up in a Christian family and sang from an early age in the choir of the church where his father was a pastor. In 2018, he decided to devote himself fully to his passion for music.



DJ SAM

Saturday, August 31, 2024 | 19:00

DJ Sam is a dynamic and versatile DJ specialising in an exciting mix of Makossa, Bikutsi, Azonto, Coupé-Décalé, Afrobeat and Reggae. With his passionate sets, he brings the energy and pulsating rhythm of the African music scene to any dance floor.

DJ Sam began his career in the lively clubs of the Cameroonian port city of Douala, where he quickly became known for his ability to excite crowds with his unique style of music.

Makossa, the traditional music style from Kamerun, is masterfully integrated into DJ Sam's sets, using the distinctive rhythms and melodies to make the atmosphere even more intense. Azonto, the energetic dance style from Ghana and Afrobeats are other highlights of his performances, mixing the latest hits and classic tracks to keep the dance floor moving.





TOTO GUILLAUME & BAND

Saturday, August 31, 2024 | 20:00

Toto Guillaume, also known as "Toguy" or "Captain of the Makossa National Team", is a **great master of Makossa** and excelled as a guitarist, songwriter, arranger and producer. He began his career in the 1970s by forming the group "Black Styl's" with Nkotti François, Emile Kangué and Yves Lobé and composed hits such as "Françoise" in 1973 and "Mba na na È" in 1975.

To further perfect his skills, he moved to France to study at the Conservatoire de musique de Paris, where he acquired advanced skills in music composition and arrangement. As captain of the famous "Makossa National Team", he contributed to the international spread of this musical style and worked as a studio musician, arranger and producer on numerous productions. His album "**Dibena**", which was certified gold in Africa, is considered a Makossa reference work. His visionary work "Makossa Digital..." has been praised by legends such as Manu Dibango, who contributed musically.

In 1985, his album "**Elimbi Na Ngomo**", in which the band KASSAV' was involved. As a leading figure of the African music scene in Paris, Toto Guillaume represented the successful fusion of African traditions with Western instrumentation. As a conductor alongside **Myriam Makeba** He traveled the world and left an unforgettable mark on the history of African music.

So that the musical beauty survives again and again in the memory of the heart, Toto Guillaume wants to touch and inspire people with his Makossa Tour 2024 - 2025 and his Toguy concept.



POP CHOR KONSTANZ

Sunday, 01 September 2024 | 11:15

The 50 singers from the POPCHOR KONSTANZ are masters of up to 6-part harmony as well as monophonic solo passages. Voices from three generations blend together to create an overall sound that is as precise as it is harmonious. The choir sings partly with piano accompaniment, partly a cappella, and delights its audience with emotional ballads and catchy pop hits from seven decades. In addition to love in all its facets, the POPCHOR KONSTANZ also "sings" about very serious topics such as imprisonment, rejection and abuse.

The POPCHOR KONSTANZ was founded in 2019 as an ambitious amateur choir under the professional and proven direction of Dirk Werner and has already made a name for itself in the music world on Lake Constance with several concerts.

www.popchorkonstanz.com

ONE WORLD, MANY CULTURES BAND

Sunday, 01 September 2024 | 17:00

A band specially assembled by Arno Haas for the concert on September 1st will present music from different cultures. The musical outcome is something to be excited about. Makossa meets funk, jazz and soul.



CHILDREN'S PROGRAM

We have put together an exciting program for our youngest guests. It includes drum workshops, face painting, storytelling, games and a slide.

DANIEL BURLEY | COMEDY MAGIC

Daniel Burley is a unique artist who captivates his audience with his art of comedy magic without words. At the AWOLI Festival he presents his new show "The Magic Cabaret Show" - a mixture of spontaneous and improvised acts where no one can be sure what will happen next. With his facial expressions, body language and magical skills he enchants both young and old audiences.

www.danielburley.de

MICHAEL TONFELD

The giant Achatina snail travels undeterred through Germany, Austria and Switzerland. It has told of its adventurous journey from Africa here over 2,000 times. Wabibio brings all its favorite foods to Konstanz and is looking forward to being petted by you! Author Michael Tonfeld also presents his latest African children's book "**Yaw's sweet awakening**".

the awoli worksHoPs



COOKING WORKSHOP

Workshop to get to know African cuisine with Sara Mateus

I would like to share with you the kitchen secrets of my hometown. We will cook together at the AWOLI FESTIVAL on August 31st and September 1st, 2024, from 11 a.m. to 2 p.m., in the Domschule at Münsterplatz 11, 78462 Konstanz.

We cook, clean and eat together. You take whatever is left over with you (please bring containers and an apron)

Minimum of 8 people and maximum of 12 people. Contribution to expenses (incl. food) per adult participant 40 €, children 30 €. Children from 10 years are welcome.

Please pay in advance to the following account: DE6906 1800 0004
1133 06 Purpose: Workshop Awoli

Registration please contact: **0172 7221831** or mobilkoechin.mamaafrika@gmail.com

AFRO DANCE WORKSHOP

African dance is pure joy of life! **Famara Manafa** and **Nago Sene** are highly respected and talented dancers who have been active as dance teachers in Europe for many years. They will take you into the diverse world of West African expressive dances from Senegal, accompanied live by **SAF SAP New Generation**. Each participant is picked up individually at his or her own level! We dance barefoot in loose clothing.

DRUM WORKSHOP

The pulsating sound of the drums has deeply touched people all over the world for centuries. At the drum workshop with **Isma Kouaté** from **Saf Sap New Generation** you have the unique opportunity to learn from experienced griots from Senegal and to drum with them. Their lively enthusiasm is infectious!

The instruments are provided.



KIZOMBA WORKSHOP

Kizomba is a sensual, melodic couple dance that is danced to African rhythms and is unrivalled. Originally from Angola and the Cape Verde Islands, the dance has now also become very popular in Europe. In the workshops of "**Calvin aka DJ Johnny**" you have the opportunity **even without prior knowledge** to get a taste of Kizomba and take your first steps on the dance floor.

Workshop leaders: Calvin and Reinhild / www.salsainkonstanz.de

SALSA / BACHATA WORKSHOP

Salsa/Bachata music and the associated dance are a combination of Afro-Caribbean and European dance styles. It is therefore no surprise that a salsa and a bachata workshop are offered during the Africa Festival. DJ Johnny offers an attractive program to inspire all those interested in salsa (even without previous knowledge).

Workshop leaders: Calvin and Reinhild / www.salsainkonstanz.de



WORKSHOP INTRODUCTION TO NORTH AFRICAN DANCING

Sunday 01. September // 11.30 - 13.00

Location: **Adult education center in Katzgasse**

Yvette Blum offers a course through the adult education center with dances to traditional music from Morocco, Tunisia and Algiers. The music is derived from Bedouin and Berber traditions. It is considered cheerful, dynamic and powerful. In small and large groups, dancing together is an expression of the joy of life.

Uncomplicated step sequences and the constant exchange of energy between each other make it easy to immerse yourself in the fascinating world of dance, even without prior knowledge.

What is particularly important is having fun with the movement that swings to the rhythm.

Yvette Mimona Fatma Blum has Moroccan roots and has been a dance teacher for many years.

Free entry // Bring with you: comfortable wide trousers or long skirt and scarves for the hips.

DEVELOPMENT POLICY EDUCATION WORK AT THE AWOLI CULTURAL FESTIVAL 2024

The previous description of the AWOLI Festival does not focus sufficiently on the development policy claim. We would therefore like to make this addition to highlight the importance of our educational initiatives. Although the market and the stage program may seem commercial at first glance, they are essential elements in bringing people together. In addition to these main attractions, we offer numerous accompanying programs. Our goal is to reach a broad target group through development policy educational work. We want to inspire more people and win them over to our offers, since up to now it has mainly been a certain group of people who have attended our festival.

Opening event of the cultural festival

“awoli festival at the lake in konstanz”

Thursday 29 August 2024//17:00 - 21:00 Location:

Wolkenstein Hall, Cultural Centre at the Münster

Keynote speeches by the Ambassador of the Republic of Cameroon to Germany and the Ambassador of the Republic of Burundi to Germany on the topic: *Diaspora and social cohesion and participation*(requested)

Music: **Toto Guillaume**

Opening of the exhibition “Inspired by Africa” by Seppo Christian Kaiser

vernissage exhibition “inspired by africa”, seppo C. kaiser

Thursday: 29. 08. 2024//17:00 Location:

Cultural Center at the Münster

Seppo C. Kaiser // Painting – Graphics – Design

1959 Born in Wehr-Öflingen

1979 – 83 Studied free graphics at the Bodensee-Kunstschule-Konstanz (BKK) since November 1983 Freelance work as a painter, graphic artist, lecturer, etc.

Seppo C. Kaiser lives and works in Konstanz. His work focuses on: pictures and picture objects (KAIZEN series), sculptures, creations (HAKUIN papers), growth processes and integrative actions (Living Walls).

conference and discussion: Home-made flight and social cohesion

Saturday, August 31, 2024//15:00 - 16:30

Location: Cultural Center at the Münster

Social cohesion in Germany is made more difficult by the issue of migration. Some people, rightly or wrongly, see migration policy as the cause of all the problems in the country. This puts a great strain on coexistence and divides society. But on closer inspection, migrants and locals have the same goal: to lead a happy and peaceful life.

What strategy should be developed so that migration no longer acts as a divisive factor, but as a lever for social cohesion? The speaker would like to discuss this question with you.



Speaker: Kafalo Sékongo, Specialist Promoter for Global Learning and International Educational Partnerships (EPIZ Reutlingen)

Kafalo Sekongo studied German and education to become a teacher in the Ivory Coast. In Tübingen he also studied German as a second language (DaZ). Since 2013 he has been working at the EPIZ (Development Education Information Center) in Reutlingen as a specialist promoter for global learning and international educational partnerships.

Saturday, August 31, 2024//16:30 - 18:00

Location: Cultural Center at the Münster

Does Africa have a chance of development through new cooperation partners, or should we rather strive for a paradigm shift in bilateral relations? An example of this would be China and the BRICS countries.

Speaker: André Ekama from Cameroon is one of the better-known African writers who publishes in German.

The works of the "math poet" André Ekama, who actually has a degree in math and business administration, can be classified as migrant literature. Among other things, he addresses the various experiences in foreign countries, encounters and interactions with strangers, and being a foreigner in Germany. André Ekama describes his self-image as follows: *"Not every author is an author! And there are very few writers anyway... But there are people who have to write down what they experience, and if what they write also inspires thought and contains important information in terms of international understanding for society, then even a graduate mathematician and business economist can call himself an author or writer."*

program

Münsterplatz and Pfalzgarten

Friday, August 30, 2024

17:00 - 17:45 **Saf Sap New Generation**
17:45 - 18:00 **Opening Festival**
18:00 - 18:45 **Music around the world (Ngondo)**
19:00 - 20:30 **Mejosh** 20:30 - 22:00 **Makossa Top 10**

Saturday, August 31, 2024

11:00 - 13:00 **African Music mix**
13:00 - 14:00 **Michael Tonfeld**
14:00 - 15:00 **Percussion show-Daniel Burley**
15:00 - 16:00 **Music School Konstanz** 16:00 -
17:00 **Arabic Dance - Yvette Blum** 17:00 - 18:00
Saf Sap New Generation 18:00 - 19:00 **Cabaret of Magic** 19:00 - 20:00 **DJ Sam**

20:00 - 22:00 **Toto Guillaume & Band**

Sunday, September 1, 2024

10:00 - 11:00 **worship** 11:15 - 12:30 **Pop Choir Konstanz** 12:30 - 13:00 **African Music mix** 13:00 - 14:00 **Magic Show-Daniel Burley** 14:00 - 15:00 **Saf Sap New Generation** 16:00 - 17:00 **DJ Sam** 17:00 - 18:00 **One World Band**

Supporting programme

exhibition

Works by Seppo C. Kaiser
Wolkensteinsaal, Cultural Center

children's program & bazaar
Münsterplatz

lectures & discussions

Wolkenstein Hall, Cultural Centre

concerts

Festival stage at Münsterplatz

Ecumenical service

Dean Michael Teipel with support of the POPCHOR KONSTANZ

Sunday 10 - 11 am Münsterplatz (in case of bad weather in the cathedral)

contact:

AWOLI eV
Middle Mountain 2
78465 Constance
Tel.: +49 179 666 03 95
festival@awoli.org

www.awoli.org/festival

Other supporters:

